

201200 1538

ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCTVA POZEMKU

uzavretá podľa § 5 odst. 1 zákona Národnej rady SR č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov
a nebytových priestorov v znení zmien a doplnkov

ČLÁNOK I. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci: MESTO KOŠICE zastúpené primátorom MUDr. Richardom Rašim, PhD., MPH
sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 KOŠICE
IČO: 00691135 DIČ: 2021186904 IČ DPH: SK2021186904

Kupujúci: SLOVIKOVÁ ERIKA **poradové číslo 1**
Rodné meno:
Dátum nar.:
Rodné číslo:
Rodinný stav:
Trvalý pobyt: JONASSTR. 8, BERLÍN MITTE NSR

KIŽLIN ĽUBOR **poradové číslo 2**
Rodné meno:
Dátum nar.:
Rodné číslo:
Rodinný stav:
Trvalý pobyt: JUŽNÁ TRIEDA 30, 040 01 KOŠICE

V zastúpení: KIŽLIN ĽUBOR
Dátum nar.:
Rodné číslo:
Trvalý pobyt: JUŽNÁ TRIEDA 30, 040 01 KOŠICE

1. Kupujúci sú podielovými spoluvlastníkmi bytu č. 13 na 4. poschodí vo vchode č. 30 bytového domu JUŽNÁ TRIEDA 30 v Košiciach, súpisné číslo 1563, zapísanom na liste vlastníctva č. 12544, katastrálne územie KOŠICE-JUŽNÉ MESTO.
2. Vlastníctvo bytu a spoluvlastníctvo spoločných častí a spoločných zariadení domu kupujúci nadobudli darovacou zmluvou a osvedčením o dedičstve, na základe ktorej bol Správou katastra Košice povolený vklad vlastníckeho práva pod číslom V-7565/10 a Z-1630/99.
3. Predávajúci a kupujúci sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy.

ČLÁNOK II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom prevodu vlastníctva podľa tejto zmluvy je prevod spoluvlastníckeho podielu na

a) zastavanom pozemku:

parcela registra "C" číslo 3055 druh ZAST.PL. A NÁDVORIA o výmere 336 m² zapísanom na liste vlastníctva č. 14183.

Veľkosť prevádzaného spoluvlastníckeho podielu na pozemku je 2632/100000.

2. Spoluvlastnícky podiel nehnuteľnosti uvedenej v ČL. II. bod 1 nadobúdajú kupujúci do podielového spoluvlastníctva takto:

Kupujúci pod poradovým č. 1 nadobúda nehnuteľnosť, ktorá je predmetom prevodu do svojho vlastníctva v podiele 1/2.

Kupujúci pod poradovým č. 2 nadobúda nehnuteľnosť, ktorá je predmetom prevodu do svojho vlastníctva v podiele 1/2.

3. Vlastníctvo pozemkov predávajúci nadobudol na základe zákona SNR č. 138/1991 Zb. O majetku obcí.

4. Nehnuteľnosť uvedená v Článku II. ods. 1 je zapísaná na liste vlastníctva číslo 14183 pre obec: KOŠICE - JUH katastrálne územie KOŠICE - JUŽNÉ MESTO (podľa prílohy č. 1 zákona SNR č. 401/1990 Zb. o meste Košice) na Správe katastra Košice.

ČLÁNOK III. ÚPRAVA PRÁV K POZEMKU

1. Predávajúci prevádza na kupujúcich spoluvlastnícky podiel na pozemku v zmysle Článku II. tejto zmluvy.

ČLÁNOK IV. CENA POZEMKU

1. Predávajúci predáva kupujúcim spoluvlastnícky podiel na pozemku uvedenom v Článku II. ods 1 tejto zmluvy za dohodnutú kúpnu cenu 1,16 EUR (slovom: jedno euro šesťnásť centov).

2. Kupujúci kupujú spoluvlastnícky podiel na pozemku za dohodnutú kúpnu cenu. Cena pozemku bola vypočítaná podľa §18a zákona NR SR č. 182/1993 Z. z. v znení zmien a doplnkov.

3. Kupujúci uhradia náklady spojené s prevodom pozemku poplatkom v paušálnej čiastke 50,00 EUR (slovom: päťdesiat eur).

4. Predmet zmluvy je oslobodený od dane z pridanej hodnoty podľa § 38 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov.

ČLÁNOK V. PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Kúpnu cenu vo výške 1,16 EUR (slovom: jedno euro šesťnásť centov) kupujúci zaplatili predávajúcejmu pred uzavretím tejto zmluvy. Predávajúci túto skutočnosť potvrdzuje.

2. Poplatok uvedený v Článku IV, bode 3. kupujúci uhradili pred uzavretím tejto zmluvy.

CLANOK VI. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Predávajúci vyhlasuje, že na pozemku neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená a iné ťarchy, okrem záložného práva k bytu, ktoré vzniklo podľa § 15 ods 1 zákona 182/1993 Z z v znení zmien v prospech ostatných vlastníkov bytov v dome

CLANOK VII. NADOBUDNUTIE VLASTNÍCTVA

1. Práva k nehnuteľnostiam sa zapisujú do katastra nehnuteľnosti na Správe katastra Košice
2. Deň povolenia vkladu kúpnej zmluvy v katastri sa považuje za deň protokolárneho odovzdania predmetu zmluvy
3. Kupujúci nadobudnú spoluvlastníctvo pozemku na základe právoplatného rozhodnutia Správy katastra Košice o povolení vkladu.
4. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice (www.kosice.sk).

ČLÁNOK VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je výpočtový list ceny pozemku a kópia snímku z katastrálnej mapy.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch. Dva rovnopisy sú určené pre Správu katastra Košice, zvyšný počet rovnopisov je určený pre predávajúceho a kupujúcich.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

17 JÚL 2012

V Košiciach, dňa

Predávajúci:

Kupujúci:
č. 1 SLOVIKOVÁ ERIKA

.....
č. 2 KIZLIŇ LUBOR

VÝPOČTOVÝ LIST CENY POZEMKU

podľa § 18 a zákona NR SR č. 182/1993 Z. z. v znení zmien a doplnkov.

Súpisné číslo: 1563

Dom: JUŽNÁ TRIEDA 30

Zastavaný pozemok

parcela registra „C“ číslo 3055 o výmere 336 zapísanom na liste vlastníctva č. 14183

Byt č. 13 na 4. poschodí vo vchode č. 30, bytového domu JUŽNÁ TRIEDA 30

Spoluvlastnícky podiel na spoloč. častiach, zariadeniach domu a pozemku

vo veľkosti 2632/100000

Kupujúci pod poradovým č. 1 nadobúda v podiele 1/2 (čiastkový podiel $2632/200000 = 0,58$ EUR)

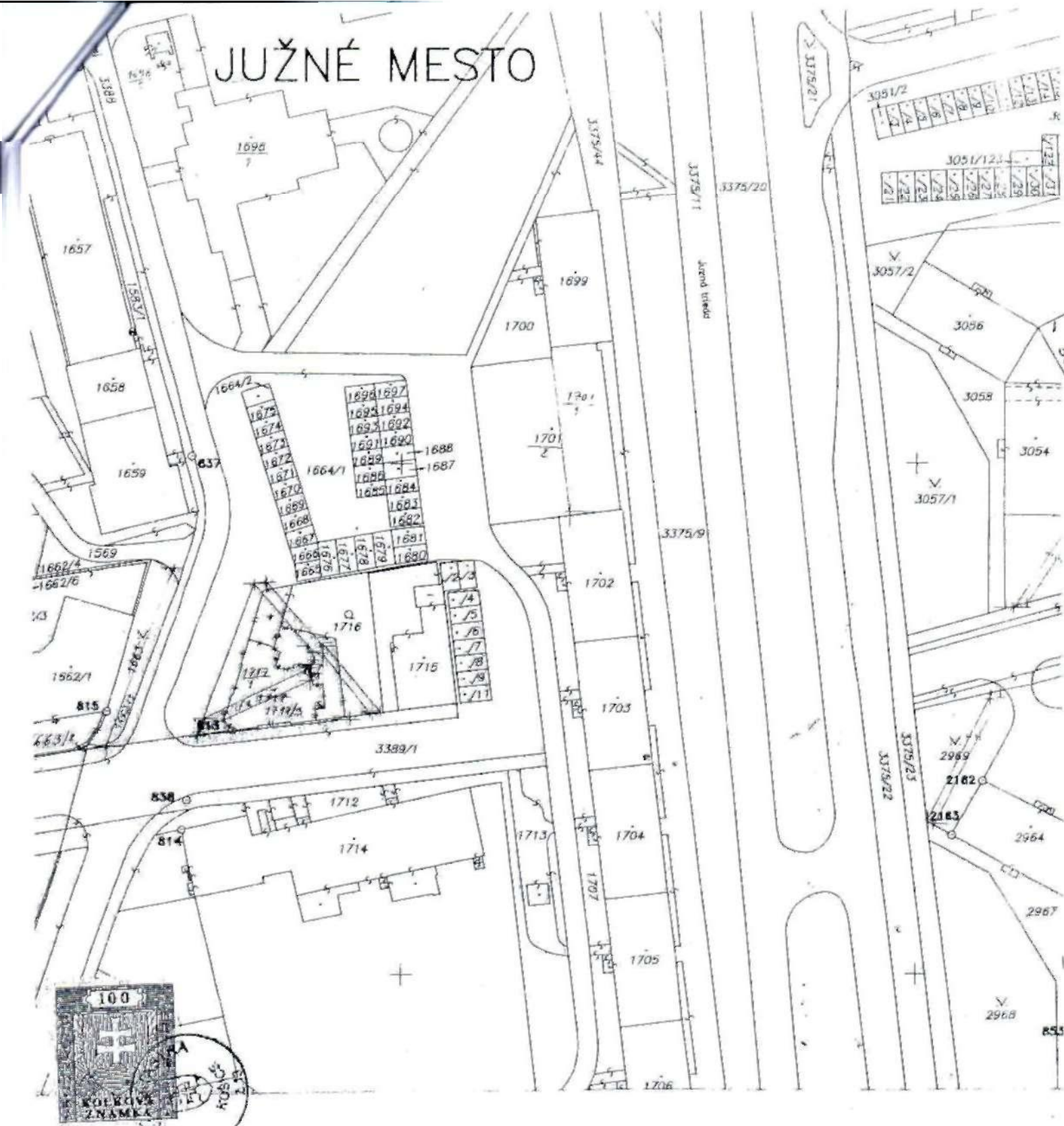
Kupujúci pod poradovým č. 2 nadobúda v podiele 1/2 (čiastkový podiel $2632/200000 = 0,58$ EUR)

Cena /1 m² prevádzaného pozemku 0,13 EUR

Celková kúpna cena pozemku: 1,16 EUR

Konverzný kurz: 1 EURO = 30,1260 Sk.

JUŽNÉ MESTO



Názov organizácie	Okres: KOŠICE	Katastrálne územie: 5 rú	
Správa katastra Košice Južná trieda 82 04017 Košice	Číslo zákazky:	Mapový list číslo: f-o/Jf	Mierka:
	KÓPIA Z KATASTRÁLNEJ MAPY		
Vyhotovil			
Dňa: 0-4 2000	Meno: Marcela Kováčova	í (Wj i ','HeciatKa, poapis	

SPLNOMOCNENIE

Dolu podpísaný /á/ ERIKA SLOVÍKOVÁ nar.....

rodné číslo..... rodinný stav

št. občianstvo..... NEHECKÉ bytom JONASSTR. 8 10551 BERLIN

splnomocňujem p. Libor KIŽLIN rod. Č.....

bytom KOŠICE, Južná trieda 30

Aby ma v plnom rozsahu a v mojom mene zastupoval vo veci prevodu vlastníctva pozemku

prislúchajúceho k bytu č. 13 na ul. Južná trieda č. domu 30

v Košiciach

Predmetné splnomocnenie platí len na prevod pozemku z vlastníctva mesta Košice do vlastníctva užívateľa.

Prevod vlastníctva pozemku sa uskutoční podľa ustanovení zákona č. 182/1993 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení zmien a doplnkov

na M-M:JO&

podpis

Úradné overenie :

P g ^ " ^ r t **WTF/i**

zamestnanie
bytom **35S^3JE2Í'** K /
tOatéúo (ktorel'i totoinoftt hola . .
ztett'»á poefic
prsú tunajším úradom
túto tetnu vtaatnoručne

Čestné prehlásenie.

Podpísaný (á) DARIUSZ GRZEGORZ DOMANSKI

narodený(á) r.č.

bytom JONASSTR 8, 10551 BERLIN

Čestne prehlasujem,

že sa vzdávam nároku na odkúpenie spoluvlast. podielu na pozemku

parcelné č. 3055 prináležiacemu k bytu č. 13

na 4. poschodí, v bytovom dome Južná třída 30

a súhlasím, aby tento pozemok odkúpil(a) do výlučného vlastníctva

manžel(ka) : Meno : ERIKA

Priezvisko : SLOVAKOVÁ Rodné meno

Narodený(á) R.Č.

V BERLINE dňa: 29.05.2012

úradne overený podpis

01.263-2-5985/2012-DEVV
Potvrďuje sa, že DOMANSKI DARIUSZ GRZEGORZ
zamestnanie
bytom JONASSTR 8, BERLIN
ktorého (ktorá) totožnosť bola
zistená podľa
pred tunajším úradom
toto istinu vlastnoručne
v Berline dňa 29.5.2012
JOZEF KORCEK
iniciálami